

arte LÉPHANT

4/6 ANS



INFORMATIONS SUR LES FILMS ET LES RÉALISATEURS

Les Films
du Nord

Document rédigé par Les Films du Nord

www.lesfilmsdunord.com

arte
EDITI O NS



LE PARFUM DE LA CAROTTE

Un programme à croquer !!

Le Parfum de la carotte

de Rémi Durin et Arnaud Demuyne

En complément de programme

La Confiture de carottes *de Anne Viel*

La Carotte géante *de Pascale Hecquet*

Le Petit Hérisson partageur *de Marjorie Caup*

Production Les Films du Nord - La Boîte,... Productions

France - Belgique / Durée 45 minutes

Sortie le 26 mars 2014





LE PARFUM DE LA CAROTTE

de Rémi Durin
et Arnaud Demuyne (27 min.)

Lapin et Écureuil sont voisins et amis. Ils sont aussi gourmands et bons vivants. Mais des différences de goût les mènent à la dispute. L'écureuil, fâché, déménage de nuit et se fait attraper par un renard...

D'ABORD LA COMÉDIE

Le Parfum de la carotte est une comédie musicale animée pour le jeune public. Deux êtres plutôt fragiles, mais aimant la vie, un lapin et un écureuil, partagent leur voisinage et y confrontent leurs caractères. Un renard en quête de gibier vient, bien malgré lui, mettre à l'épreuve et renforcer la relation entre les deux rongeurs. Une renarde, un peu déconnectée de la réalité de sa condition de prédatrice, apporte du sel au parcours du renard. Du sel, et aussi un peu de sucre...

La question du menu carné des renards face au végétarisme des deux rongeurs est posée avec humour et décalage. La renarde qui se pique de poésie expose un problème de choix gastronomique. Sans que le film ne donne un positionnement moral, je m'amuse à l'idée des questions posées par les enfants

à ce sujet. Je me suis donc plu à introduire ce thème pour donner un peu de fil à retordre aux parents devant la question de la cruelle « chaîne alimentaire » qui règne sur la nature.

Au final, c'est bien sûr la fantaisie et l'amitié qui sont les invités d'honneur à la table de cette comédie qui est aussi... musicale.

EN AVANT LA MUSIQUE

Découpler le plaisir et l'émotion par le rythme et les mots, voilà ce que permettent le chant et la musique. Entraîner le spectateur dans la ronde en lui donnant envie d'entonner en chœur les mélodies est l'une des clefs de ce film. Faisant honneur aux classiques, la musique explore différentes voies du jazz : blues, gospel, Big Band, valse, New Orleans. Si de magnifiques voix d'enfants incarnent Lapin et Écureuil, Renard et Renarde sont merveilleusement interprétés par Jean-Baptiste Marcenac et Agnès Jaoui.

LE GRAPHISME

Pour que le charme du film fonctionne il fallait lui offrir un univers visuel adéquat. J'ai demandé à Paul Jadoul d'en être l'auteur graphique. Il a donné un caractère original aux personnages et aux décors. Son style, à la fois drôle et poétique, a été adapté à la mise en scène avec talent par Rémi Durin. La couleur évoque autant la gourmandise que la joie de vivre. Mais le jeu des lumières inspire aussi, quand il le faut, l'inquiétude des sous-bois.





LES DIALOGUES ET LES CHANSONS

Le langage et les paroles chantées sont ciselés en fonction des caractères des personnages. La renarde parle en alexandrins et le renard est moins « dégrossi », mais ces deux êtres s'attireront par leurs différences. Le lapin et l'écureuil sont bons vivants et chamailleurs, leurs dialogues sont tantôt un peu impertinents tantôt franchement drôles. Le choix du vocabulaire pour ce film jeune public est très important. J'aimerais qu'autour de l'amour gastronomique des deux petits végétariens pour leurs mets respectifs, on se régale aussi des mots appropriés.

LES VOIX

Les renards sont interprétés par des adultes, le lapin et l'écureuil ont une voix d'enfant. Au-delà de l'identification que cette approche permet auprès du jeune public, ce choix permet également de renforcer la fragilité de ces deux petits êtres au milieu d'une forêt, certes colorée et poétique, mais pas exempte de dangers...

Arnaud Demuynck





RÉALISATEURS

Arnaud Demuynck

Arnaud Demuynck est réalisateur, scénariste et producteur spécialisé dans le court et moyen métrage d'animation. Après avoir écrit plusieurs scénarios mis en images par d'autres réalisateurs, il écrit et réalise *L'Écluse*, une « courte fiction chorégraphique » (2000), puis une trilogie chorégraphique rassemblant *Signes de vie* (2004), *À l'ombre du voile* (2006) et *L'Évasion* (2007). Tout en poursuivant sa carrière de producteur (5 courts métrages par an en moyenne), il réalise encore *Mémoire fossile* avec Anne-Laure Totaro, *Sous un coin de ciel bleu* avec Cécilia Marreiros Marum et une trilogie poétique avec Christophe Gautry (*La Vita Nuova*, *Le Concile lunatique* et *Un spectacle interrompu*). Arnaud Demuynck a écrit le scénario original de deux moyens métrages de 26 minutes pour le jeune public : *Le Parfum de la carotte* (coréalisé avec Rémi Durin) et *Le Vent dans les roseaux* (coréalisé avec Nicolas Liguori).

Rémi Durin

Formé à l'Atelier de cinéma d'animation de l'ENSAV La Cambre, Rémi Durin crée en 2006 avec Jérémie Mazurek, Paul Jadoul et Constantin Beine, le Studio L'Enclume qui réalise la même année le générique du festival Anima. En 2007, il réalise son premier court métrage d'animation professionnel, «*De si près*», sur un scénario de Christophe Potier et Arnaud Demuynck. Depuis 2009, il enseigne à l'école d'infographie Albert Jacquard de Namur.

GÉNÉRIQUE

Réalisation : Arnaud Demuynck , Rémi Durin • Scénario et dialogues : Arnaud Demuynck • Auteur graphique : Paul Jadoul • Animation : Constantin Beine, Vincent Bierrewaerts, Cyrille Dreuvon, Clément Espinosa, Nicolas Fong, Nicolas Leroy, Jérémie Mazurek, Pierre Mousquet • Voix : Agnès Jaoui (renarde), Jean-Baptiste Marcenac (renard), Daphné Van Dessel (lapin), Igor et Isaac Van Dessel (écureuil) • Musique : Alexandre Brouillard, L'Âme Strong • Chansons : Arnaud Demuynck, Laurence Deydier • Montage image : Rémi Durin • Montage son : Christian Cartier • Mixage : Franco Piscopo Visa : 131 690

Production : Les Films du Nord

Coproduction : La Boîte,...Productions - Nadasdy Films - Les Films de l'île - Pictanovo Nord-Pas-de-Calais

Umedia en association avec Ufund et Ushort - RTBF (Télévision belge) - Ouftivi - RTS Radio télévision suisse

Avec le soutien du Tax Shelter du gouvernement fédéral de Belgique et des investisseurs Tax Shelter, du Centre National de la Cinématographie CNC (Fonds d'aide à l'innovation audiovisuelle), de la Loterie romande la RTS et de l'Office fédéral de la culture, de la Région Nord-Pas-de-Calais, de la Région Rhône-Alpes, de la Procirep-Société des producteurs de l'Angoa et de MEDIA, Centre du cinéma et de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO TV NET TEL

Avec la participation de FRANCE TELEVISIONS Direction Jeunesse, CANAL + et Piwi +, CINEFORUM





LA CONFITURE DE CAROTTES

de Anne Viel (6 min.)

Deux amis lapins, en plein hiver, voient leur réserve de confiture de carottes épuisée. Mais qui a dit que les carottes ne se trouvent que dans les jardins ?

Certainement pas l'oncle Robert qui leur a légué une précieuse carte au trésor...

La gourmandise... un formidable moteur !

L'enfant gourmand découvre, dévore, se délecte. C'est cette délectation qui est la trame même de ce court métrage.

Le sujet, en soi, est appétissant : la confiture de carottes est une spécialité du Maghreb et du Portugal, douce et savoureuse. Mais la gourmandise ne s'arrête pas aux papilles... Elle vient aussi réveiller les oreilles, les chatouiller, avec un texte rimé, tout en assonances, rythme et drôlerie. Portés par un graphisme coloré et une animation stylisée à la façon du papier découpé, les mots acquièrent une saveur toute particulière : rien de tel pour célébrer l'amitié !

Dans mes films, qu'ils soient personnels ou commandés par des musées, j'aime surprendre le spectateur, j'aime l'attraper et l'emmener dans un monde qu'il ne connaissait pas. Pour y arriver, tous les moyens sont bons !

Dans *La Confiture de carottes*, j'ai tricoté ensemble, dès l'écriture, mots, images et sons. Ils se répondent : l'un devient contrepoint de l'autre, ou tous jouent à l'unisson. La réalisation est proche de la direction d'orchestre ; je donne à chacun sa place dans la partition, et j'envisage le spectateur, dès la naissance d'un projet, comme l'un des musiciens.

J'ai choisi pour *La Confiture de carottes* de jouer avec des formes simples, des cernés noirs texturés comme des traits de crayon gras, et des textures étonnantes, décalées, principalement issues de matières brutes (métal, béton...) associées à des couleurs dynamiques.

On me dit souvent que l'on aime voir mes films plusieurs fois de suite et y découvrir les petites choses que j'y cache. J'adore ces clins d'œil dans mes images, ces petites choses que tous ne voient pas, qui font sourire et stimulent l'intérêt en offrant un niveau de lecture inattendu.

Anne Viel



RÉALISATRICE

Anne Viel

Costumière de théâtre, de 1991 à 2006, Anne Viel a découvert l'animation en 2001 lors d'un stage de l'AFCA. Elle s'est formée ensuite en autodidacte. Depuis 2007, elle réalise des films d'animation à destination des musées, dans des domaines allant des sciences (Muséum d'histoire naturelle de Toulouse, Palais de la Découverte...) à l'histoire (Musée de la Corse, Parc archéologique de Bibracte, Centre johannique de Domremy...). Dans ses films personnels (*Lubrique et nyctalope* en 2013, *Fortunio* avec Jérôme Boulbès en 2012), elle transpose à l'image animée ce qui lui a fait aimé le théâtre : la magie des mots devenus vivants.

Sa technique de prédilection est le papier découpé numérique, mis en oeuvre avec After Effects, qu'elle enseigne depuis 2010 à Supinfocom Valenciennes.

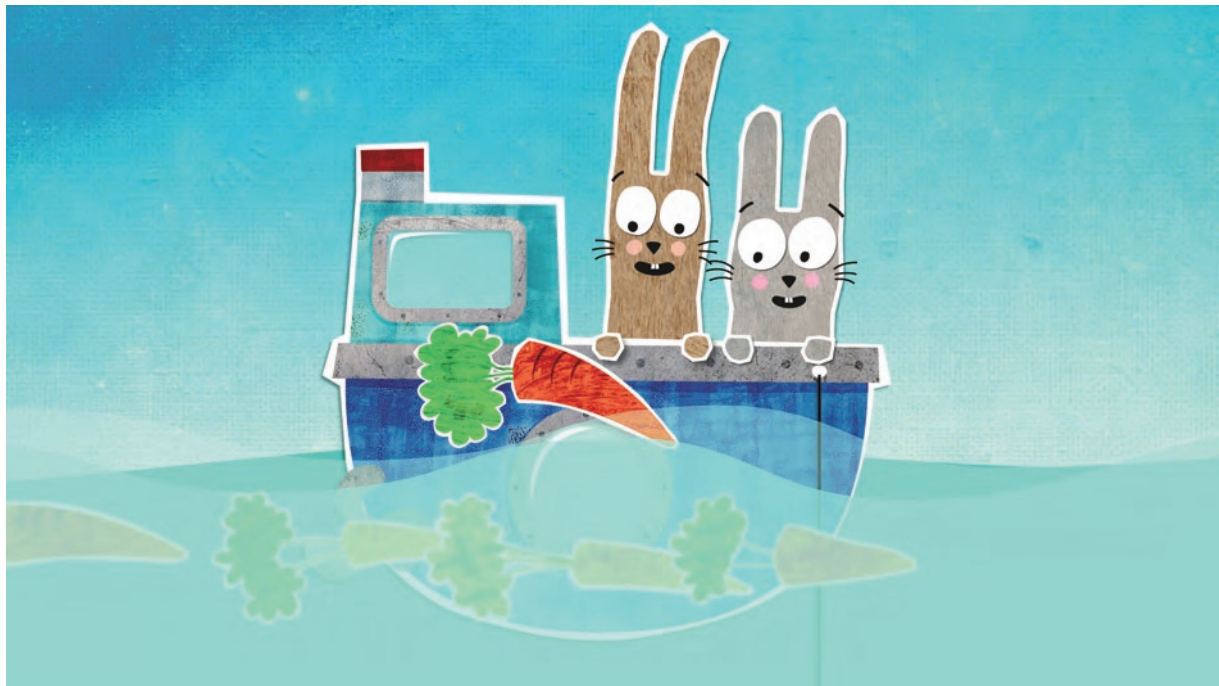
GÉNÉRIQUE

Réalisation, scénario, animation : Anne Viel • Voix : Christian Léonard
• Musique, création sonore : Thierry Viel • Montage image : Anne Viel • Montage son : Thierry Viel • Mixage : Nils Fauth
Visa : 138 340

Production Les Films du Nord
Coproduction : La Boîte,...Productions, Les Films de l'île, Digit Anima, Suivez mon regard

Avec le soutien de Canal+ Family, Piwi+ et du Centre national du cinéma et de l'image animée CNC







LA CAROTTE GÉANTE

de Pascale Hecquet (6 min.)

Une souris est poursuivie par un chat qui est poursuivi par un chien qui est poursuivi par une petite fille qui est grondée par sa mammy qui se fait bougonner par le papy qui fait sa soupe et a besoin d'une carotte...

Je ne connaissais pas du tout ce conte d'origine russe. Lorsque j'ai lu pour la première fois le récit adapté par Arnaud Demuynck, j'ai de suite pensé aux ritournelles que mes enfants écoutaient lorsqu'ils étaient tout petits. Un thème qui revient en boucle, une histoire sans fin. Comme le chiot qui essaie d'attraper sa queue.

J'aime beaucoup cette idée de poupées russes : le plus petit est poursuivi par un plus grand, qui lui-même est poursuivi par plus grand que lui... Et ainsi de suite.

Puis on inverse la chaîne du grand-père à la petite souris pour tirer la carotte.

Mention spéciale pour la souris d'ailleurs. C'est elle qui, en s'ajoutant à la « queue leu leu » familiale, déclenchera la défaite du légume récalcitrant.

L'union fait la force... La petite touche belge de ce conte russe,

finale !

En tout cas, je me suis très vite attachée à cette histoire et à cette drôle de famille tantôt ennemie, tantôt complice. Mais n'est-ce pas la définition même de la famille ?

Pascale Hecquet

Ce conte traditionnel russe a connu de nombreuses adaptations en littérature jeunesse, avec des styles graphiques très différents, mais peu d'adaptations audiovisuelles. Gourmandise et charmaillerie autant que solidarité et esprit de famille animent joyeusement ce film. La mise en scène de Pascale Hecquet respecte merveilleusement l'esprit du conte traditionnel, car elle préserve toute sa fausse naïveté en lui apportant une touche personnelle. En faisant aussi appel à Alexandre Brouillard pour composer la musique de son film, elle offre à ce programme encore une autre facette du jazz, celle du très ensorceleur jazz manouche.

Arnaud Demuynck



RÉALISATRICE

Pascale Hecquet

Graphiste et réalisatrice de films d'animation, Pascale Hecquet est l'auteure de trois films qui ont fait le tour du monde dans les festivals et ont reçu de nombreux prix. Maman de deux enfants, Pascale Hecquet prête une attention particulière au cinéma pour le jeune public, avec la volonté à la fois de faire rire et d'aborder avec fantaisie des sujets importants pour les enfants tels l'entraide, la solidarité, le partage, l'esprit de famille.

- *Duo de Volailles, sauce chasseur* (2011 / 6 min.)
- *La légende du chou* (2009 / 09 min.)
- *Une girafe sous la pluie* (2007 / 12 min.)



GÉNÉRIQUE

Réalisation, animation, montage : Pascale Hecquet • Scénario : Arnaud Demuynck • Voix : Benoît Pauwels (Papy), Floriane Jamar (Mamy, fillette) • Musique, création sonore : Alexandre Brouillard, Jimmy Laurent Sweet Gipsy • Bruitages : Roxane Brunet • Montage son : Philippe Fontaine • Mixage : Nils Fauth
Visa : 138 341

Production Les Films du Nord

Coproduction : La Boîte,...Productions, Les Films de l'île, Digit Anima, Suivez mon Regard

Avec la participation de Canal+ et de Piwi+, de cowfunding.fr
Avec le soutien du Centre national du cinéma et de l'image animée CNC et de la Procirep Angoa/Agicoa
Avec la généreuse contribution de Monsieur Paolo Polesello – mecène







LE PETIT HÉRISSON

PARTAGEUR

de Marjorie Caup (5 min. 15)

Un petit hérisson trouve une pomme magnifique dans la forêt. Il la roule derrière un rocher pour faire bombance à son aise. Mais voilà que s'invitent au festin d'autres petits gourmands...

Le scénario du *Petit Hérisson partageur* est librement adapté du livre de José Mendès et Vanessa Gautier édité chez Flammarion.

L'idée mise en valeur est l'envie de déguster tout seul une friandise tout en se voyant, de manière répétée, contraint de partager avec d'autres petits gourmands. Voilà une expérience bien connue par les enfants qui, au plus jeune âge, ont le sentiment que tout doit leur appartenir ! L'invitation au partage fait partie des grands passages obligés de l'apprentissage de la vie.

La ritournelle se caractérise ici par la succession des mêmes rebondissements, avec des variations autour du thème. À la suite de l'événement déclencheur, la trouvaille par le hérisson

d'une pomme magnifique, une quête gourmande s'engage et interpelle successivement différents personnages. La chute du film est une pirouette probablement attendue par les parents, mais sûrement une belle surprise pour les enfants. Oui, partager revient à avoir plus de plaisir !

La mise en scène de Marjorie Caup respecte l'esprit du récit tout en lui apportant une touche personnelle. Son utilisation du papier découpé, qui met à la fois en valeur la fragilité des animaux et la poésie de la situation, permet l'adaptation des illustrations de Vanessa Gautier. Les contraintes de cette technique nécessitent d'inventer des images simples sans être simpliste. Avec ce choix, Marjorie Caup s'est assurée de rester dans la ligne de conduite de Vanessa Gautier, afin que la mise en scène reste concise, délicate, efficace et amusante.

Arnaud Demuyne



RÉALISATRICE

Marjorie Caup

Marjorie Caup passe cinq ans aux Beaux-Arts de Toulouse. Elle découvre l'animation traditionnelle à l'occasion d'un voyage de six mois en Pologne où elle travaille dans l'atelier de Jerzy Kucia. Elle rentre ensuite à l'École de la Poudrière où elle réalise son film de fin d'études *Transhumance*, d'une durée de 4 minutes. L'année d'après, elle collabore aux décors du film *Le Parfum de la carotte*, et réalise *Le Petit Hérisson partageur* qui fait partie du programme de courts métrages *Le Parfum de la carotte*.

GÉNÉRIQUE

Réalisation, animation, montage : Marjorie Caup • Scénario : Arnaud Demuynck • Voix : Igor Van Dessel (hérisson), Pauline Souren (écureuil), Noa Bernaoui Savreux (lapin), Lily Demuynck Deydier (souris) • Musique, création sonore : Christophe Jacquelin • Montage image : Fabrice Luang Vija • Montage son, bruitages : Pauline Lemaire Démaret • Mixage : Yoann Veyrat
Visa n° 138654

Production Les Films du Nord
Coproduction : La Boîte,... Productions, Les Films de l'île, Folimage Studio, Digit Anima, Suivez mon regard

Avec la participation de CANAL + et de Piwi +

Avec le soutien du Centre national du cinéma et de l'image animée CNC, de la Procirep Société des producteurs et de l'Angoa-Agicoa et de la Région Rhône-Alpes





PRODUCTION

Arnaud Demuynck

Diplômé d'un Master en littérature de cinéma à l'ULB, Arnaud Demuynck devient producteur en structure associative et scénariste indépendant en 1992 (Lux Fugit Films). Il écrit alors plusieurs scénarios mis en images par d'autres réalisateurs, et produit plusieurs courts métrages de fiction.

En 1995 il crée Les Films du Nord SARL à Lille et La Boîte,... Productions SA en 1997 à Bruxelles pour coproduire un long métrage de fiction (*Chacun pour soi* de Bruno Bontzolakis), deux documentaires (*Polders, Post-mortem*) en plus d'une vingtaine de courts métrages de fiction, dont quelques-uns en animation. Tout en poursuivant sa carrière de producteur qu'il oriente exclusivement, en 2001, vers l'animation, il passe à la réalisation en 2000 avec *L'Écluse*, suivront *Signes de vie* (2004), *À l'ombre du voile* (2006) et *L'Évasion* (2007).

Depuis lors, Arnaud Demuynck écrit et réalise des courts et moyens métrages d'animation : *Mémoire fossile* avec Anne-Laure Totaro, *Sous un coin de ciel bleu* avec Cécilia Marreiros Marum et une trilogie poétique avec Christophe Gautry (*La Vita Nuova*, *Le Concile lunatique* et *Un spectacle interrompu*),

Le Parfum de la carotte (coréalisé avec Rémi Durin) et *Le Vent dans les roseaux* (coréalisé avec Nicolas Liguori).

Parallèlement, il produit des films avec ses structures de production française et belge. La révélation de nouveaux talents est l'une de ses priorités. Il s'est également spécialisé dans la coproduction interrégionale et transfrontalière pour créer des synergies. Son objectif est encore de réunir l'expérience de plusieurs coproducteurs autour des films difficiles. Ainsi que de rassembler ensemble les moyens financiers offrant les conditions professionnelles aux auteurs et techniciens artistiques. Cette démarche est à l'origine en France de la création du Collectif des producteurs de courts métrages d'animation. Il a, fidèle à ce crédo, produit ou coproduit plus de 80 courts métrages.

Il est aussi le coproducteur belge du long métrage animé *Une Vie de chat*, d'Alain Gagnol et Jean-Loup Felicioli, produit par Folimage, nominé pour le César et pour l'Oscar du Meilleur film d'animation.



